

# INFACO<sup>®</sup>

ATADORA **AT1000/36**



OTHER LANGUAGES

MANUAL DE INSTRUÇÕES - PT





## **AT1000**

---

Com bateria integrada e amovível



## **AT100036**

---

Compatível com as baterias  
remotas F3020 e F3015

Precauções antes de utilização	4
Proteção do ambiente	4
Conteúdo da mala	4
Vista geral do produto	5
Características	6
Guia de utilização	7
Precauções de utilização e segurança	9
Utilização	10
Recarga da bateria	13
Ajuste do nível de torção	17
Indicação dos LED	18
Manutenção	19
Manutenção anual	22
Anomalia de funcionamento	22
Transporte e armazenamento	25
Instruções de segurança	25
Condições de garantia	27
Revisão	28
Declaração de garantia fora de França	30
Informações técnicas	33
Declaração de conformidade (CE)	34

# PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAÇÃO



**ATENÇÃO.** Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou queimadura grave.

**Guardar todos os avisos de segurança e todas as instruções para poder consultá-los posteriormente.** O termo “ferramenta” nos avisos faz referência à sua ferramenta elétrica alimentada por bateria (com cabo de alimentação).

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Para a eliminação de todos os resíduos respeitar as leis específicas em vigor.

> As ferramentas elétricas não devem ser depositadas no lixo doméstico.

> O dispositivo, os acessórios e as embalagens devem ser depositados na reciclagem.



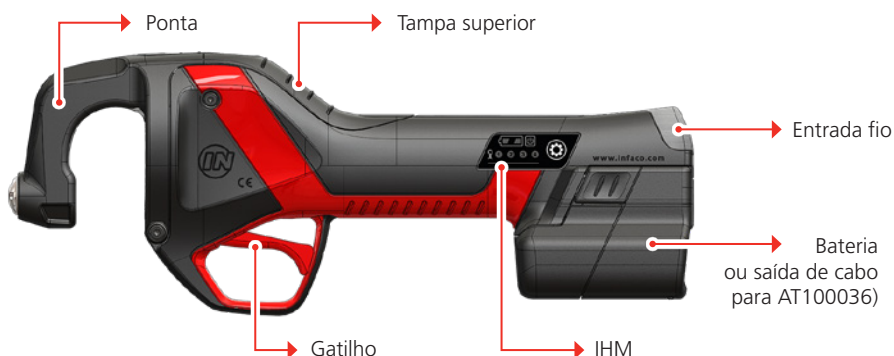
> Peça junto do seu revendedor autorizado INFACO informações atualizadas sobre a eliminação ecorresponsável dos resíduos.

## CONTEÚDO DA MALA

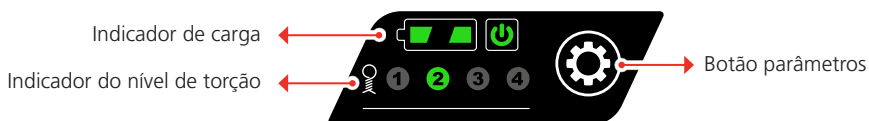
AT1000	AT100036
Uma atadora AT1000	Uma atadora AT100036
Uma bateria AT185BC (segunda bateria opcional)	/
Um carregador 110/220Vac	/
Um cabo de alimentação	/
Um cinto tipo bolsa porta-ferramentas	Correia do carretel (compatível com o cinto F3020/ F3015)
Um carretel de fio	
Uma pinça	
Uma galheta de óleo	
Um manual de utilização	

# VISTA GERAL DO PRODUTO

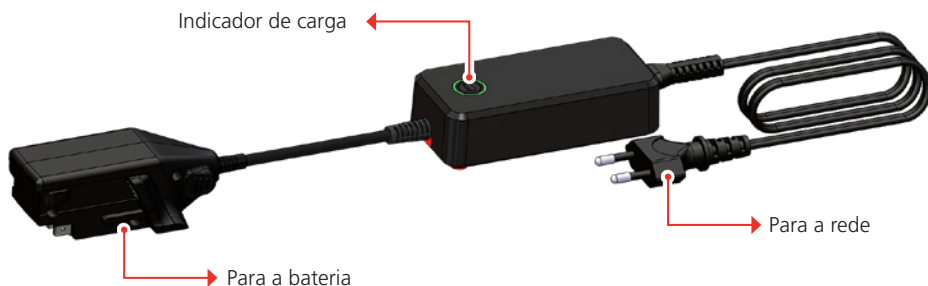
## Atadora



## IHM (Interface Homem-Máquina)



## Carregador\*



\* Para a AT100036, ver o manual da tesoura de podar F3020 ou F3015, consoante o modelo utilizado

# CARACTERÍSTICAS

	ATADORA AT1000		ATADORA AT100036	
Potência máx.	Elétrica: 176W			
Alimentação	10,8 V		36 V ou 48 V	
Peso	≈ 845 g		≈ 680 g	
Dimensões	300mm x 115mm x 65mm			
Atadura máx	Ø 28 mm			
Velocidade do ciclo	<0.5 s			
	BATERIA AT185BC		BATERIA L 100B*	
Tensão nominal	10,8 V		36 V	
Tecnologia	lões de lítio – 18/650 – Montagem 3S1P		lões de lítio – 18/650 – Montagem 10S1P	
Capacidade	3,35 Ah / 36 Wh		3 Ah / 108 Wh	
Tempo de carga 100%	3 horas		2 horas	
Autonomia	cerca de 8000 ataduras		cerca de 30 000 ataduras	
Peso	230 g		698 g	
Dimensões	80mm x 60mm x 65mm		150mm x 83mm x 58mm	
	CARREGADOR AT180CC		CARREGADOR 941C*	
Entrada	110 V / 230 V - 50/60 Hz		110 V / 230 V - 50/60 Hz	
Saída	12,525 V – 1,2A		42 V - 2A	
Potência	15W		84W	
Fusível	0,5 A		3,15 A	
	BOBINAS DE FIO**			
Referências (vendidas em caixas de 20 bobinas)	ATCB36	ATCB40	ATCB44	ATCB236
Diâmetro do fio de arame	0,36 mm	0,40 mm	0,44 mm	2 x 0,36mm
Número de ataduras	Mais de 3000 ataduras			Mais de 2600 ataduras
Comprimento	400 m			350 m
Duração do fio	8 a 12 meses			

\* Para os utilizadores da bateria F3015 (ref.: 831B), ver o manual da F3015, capítulo "Características".

\*\* A INFACO desaconselha vivamente a utilização de bobinas que não sejam as suas. Estas podem provocar perdas de desempenho (rutura prematura das ataduras) e avarias na máquina que não são cobertas pela garantia.

Estas características são fornecidas a título indicativo. Não são, em caso algum, contratuais e existe a possibilidade de serem alteradas para efeitos de correção sem aviso prévio.

Material patenteado.

# GUIA DE UTILIZAÇÃO

## Primeira colocação em funcionamento

Aquando da primeira utilização, é recomendado que peça assistência ao seu distribuidor, uma vez que este está habilitado para fornecer todos os conselhos necessários para uma boa utilização e um bom desempenho do aparelho. **É essencial ler atentamente os manuais de utilização das ferramentas e acessórios antes de manusear ou ligar a ferramenta.**

## Bateria

Antes da primeira colocação em serviço, deve ser efetuada uma carga completa:

- AT1000: ver capítulo “Recarga da bateria”, página 13
- AT100036: ver capítulo “Recarga da bateria” nos manuais da F3020 ou F3015, consoante a utilização.



Cada bateria de lítio deve ser recarregada com o seu próprio carregador de lítio INFACO, ou seja:

- **AT1000:** bateria AT1000 ref. **AT185BC** / carregador AT1000 ref. **AT180CC**
- **AT100036:**
  - bateria F3020 ref. **L100B** / carregador F3020 ref. **941C**
  - bateria F3015 ref. **831B** / carregador F3015 ref. **841C1/841C2**

É proibido utilizar um carregador diferente sob risco de acidente elétrico grave (explosão e/ou incêndio).

## Transporte da AT1000

- Posicionar o cinto à volta da cintura;
- Posicionar o carretel passando a argola de fixação por cima da correia de suporte do lado da sua escolha;
- A bolsa porta-ferramentas, na parte de trás, permite armazenar uma bobina sobresselente e as ferramentas (pinça e galleta de óleo);
- A máquina pode ser fixada à correia de suporte do lado oposto do carretel, quando se desloca ou para qualquer operação que exija ter as mãos livres.



## Transporte da AT100036

- Pode ser transportada da mesma forma que a tesoura de podar F3020 ou F3015 (ver manual correspondente no capítulo “Guia de utilização”, parágrafo “Transporte do aparelho”);
- Completar o sistema de transporte adicionando a correia do carretel ao cinto da bateria



Em tempo de chuva, recomenda-se que a bobina sobresselente seja colocada num saco à prova de água para evitar qualquer risco de humidade.



## Ligação



**Manter sempre as mãos afastadas da zona de trabalho quando o aparelho estiver em funcionamento.**



1. • AT1000: Ligar a bateria à máquina  
• AT100036: Ligar o cabo à bateria e depois à máquina  
O aparelho está ligado no modo de espera.
2. Pressionar 2 vezes no gatilho para sair do modo de espera.
3. O aparelho está pronto para funcionar.



**Não há nenhum botão on/off no aparelho, é necessário desligar a bateria para desligar o aparelho.** Tem um modo de espera automático após 3 minutos de não utilização (LED de alimentação verde intermitente).

## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA

Para uma utilização durante um dia de trabalho, certificar-se de que a bateria está totalmente carregada (3 LED acesos no produto).

Desligar sempre a bateria do produto para qualquer manuseamento que não seja de atadura e **principalmente para lubrificação, limpeza ou manutenção.**

Não deixar o produto e/ou a bateria no chão nem os expor a intempéries.

Certificar-se de que a caixa de plástico de proteção da bateria não tem fendas nem parece ter sofrido choques ou outras agressões.

Durante o trabalho, é normal que a temperatura do produto e da bateria aumentem (bem como durante o carregamento). A temperatura de utilização recomendada situa-se entre -5°C e 35°C. A utilização para além destes limites de temperatura pode reduzir os desempenhos da ferramenta.

**Após utilização à chuva ou num ambiente húmido, recomenda-se vivamente armazenar o aparelho (desligado) fora da sua mala num local ventilado e quente.**

# UTILIZAÇÃO

## Colocação da bobina



A utilização de bobinas que não sejam da INFACO pode provocar avarias na máquina. Neste caso, o utilizador está claramente avisado de que quaisquer avarias que possam ocorrer **NÃO ESTÃO COBERTAS PELA GARANTIA.**

1. Abrir o fecho do carretel.
2. Retire o grampo sem remover a etiqueta que mantém a bobina.
3. Agarrar no **fio interior** e inserir a bobina no carretel.
4. Inserir o fio no bocal de saída do fio do carretel.
5. Fechar o fecho do carretel.



## Substituição da bobina

1. Retirar a etiqueta da bobina vazia e verificar se não há nenhum resíduo no interior do **carretel**.
2. Verificar a ausência de resíduo no interior da **máquina** (ver detalhe no capítulo “Manutenção” página 19).
3. Repetir as mesmas operações que para o carregamento da bobina.

## Colocação do fio

Passar o fio através da abertura até sentir um batente, depois premir o gatilho para carregar o fio.



Cada vez que a bobina é substituída, a primeira atadura pode não resultar. Remover o resíduo de fio na ponta e repetir a operação de atadura.



## Fazer uma atadura



- 1 Agarrar firmemente a ponta da haste e o fio de arame com a mão livre e aproximar a AT1000.



- 2 Inserir **a haste + o fio de arame** no interior da ponta. Premir o gatilho para fazer a atadura.



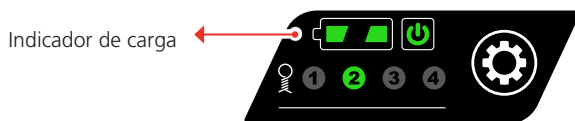
- 3 Remover a haste + o fio de arame da ponta.



- 4 A atadura fixa a haste ao fio de arame.

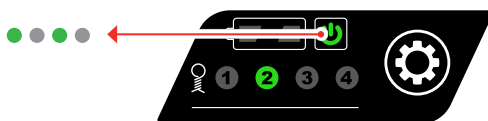
## Nível de carga da bateria

O nível de carga da bateria é indicado pelos três LED do indicador de carga do produto.



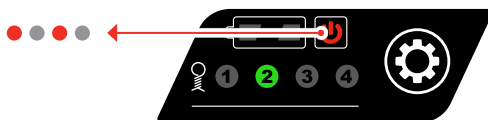
### Estado de bateria fraca:

Quando o último LED pisca a verde, a carga da bateria é inferior a 10%.



### Estado de bateria vazia:

Quando a bateria está completamente descarregada, o produto para. O último LED passa para vermelho intermitente rápido. É portanto necessário recarregar a bateria (ver página 13).



## Colocação em modo de espera automático

O sistema eletrónico está equipado de um modo de espera automático do produto após 3 minutos de não utilização (LED de alimentação verde intermitente).

## Sair do modo de espera

Para reiniciar o seu aparelho, pressionar o gatilho 2 vezes.

## Paragem automática do produto

O produto está equipado com uma paragem automática que corta a alimentação do produto após 15 minutos de não utilização. Acionar o gatilho uma vez para o colocar em modo de espera.

## Paragem do produto

Para desligar o produto, remover a bateria.

# RECARGA DA BATERIA



Para os utilizadores da AT100036, consultar o capítulo “Recarga da bateria” do manual da tesoura de podar F3020 ou F3015, consoante a utilização. As informações fornecidas abaixo (das páginas 13 a 16) aplicam-se apenas à AT1000 (com bateria integrada).

A autonomia da bateria permite realizar até **8000 ataduras (30 000 para a AT100036)**.

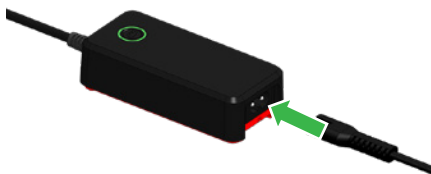
Se planeia fazer mais ataduras por dia, aconselhamo-lo a **recarregar a bateria durante pelo menos 1h** durante a sua pausa para almoço. Para conseguir um suplemento de autonomia, considere a compra de uma segunda bateria.

Nota: alguns minutos antes de a sua bateria estar totalmente descarregada, a AT1000 pode sofrer uma ligeira perda de desempenho.

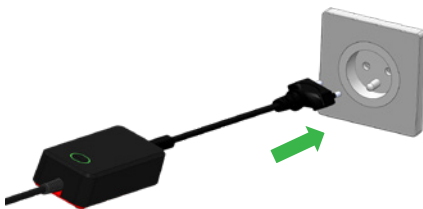
## Utilização do carregador

Para carregar a bateria, ligar o carregador num local bem ventilado, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição e humidade. A temperatura ambiente ideal deve estar entre 10 °C e 25 °C.

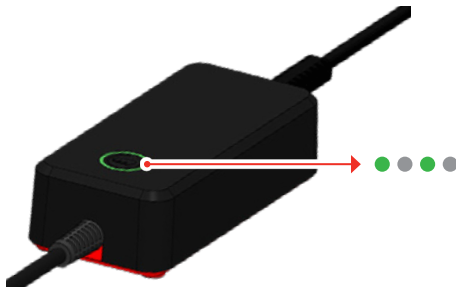
- 1** Ligar o cabo de alimentação ao carregador.



- 2** Ligar o cabo de alimentação à tomada elétrica.



- 3** O carregador inicia quando é colocado sob tensão. O LED de estado pisca a verde, o carregador está pronto a funcionar.



## Carregamento da bateria



É estritamente proibido carregar baterias quando a temperatura no local é inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.

Durante o carregamento, a bateria e o carregador não devem ser cobertos nem estar perto de uma fonte de calor ou de produtos inflamáveis.

**A duração de um carregamento completo da bateria AT185B é de cerca de 3h.**

- 1 Colocar o carregador em funcionamento.



- 2 Conectar a bateria ao cabo de saída do carregador.



- 3 Bateria em carga: o carregador deteta a bateria e começa a carregá-la, o LED de estado fica amarelo fixo.



- 4 Bateria carregada a 80%: o LED de estado fica amarelo intermitente.



Bateria retirada antes da carga completa: o LED de estado pisca a vermelho e amarelo.



- 5 Bateria carregada a 100%: o LED de estado fica verde fixo.



## Instruções de armazenamento da bateria

Armazenar a bateria num local bem ventilado, ao abrigo do gelo, da humidade, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição ou calor e manter afastada do alcance das crianças.

Armazenamento durante a interépoca: a bateria deve ser armazenada após uma carga completa. Não armazenar a bateria vazia. Mesmo quando não está em uso, o nível de carga da bateria diminui. Se a bateria atingir um estado de descarga profunda, já não poderá ser recarregada e será considerada como fora de serviço.

Não armazenar uma bateria fora de serviço. Por favor, entregue-a ao seu distribuidor autorizado INFACO.

Não armazenar a bateria ligada ao carregador ou a uma ferramenta.

Não armazenar o carregador ligado à rede.



O não cumprimento das instruções de armazenamento e segurança anulará a garantia do fabricante.



Risco de incêndio se o produto sofrer um dano (choque, queda, exposição a altas temperaturas, etc.)



Segundo a norma 2002/96/CE, não eliminar a bateria junto com lixo doméstico nem atirar para o lume ou para a água. Não abrir a bateria.

Entregar a bateria a um revendedor autorizado INFACO.



As baterias usadas ou defeituosas devem ser recicladas de acordo com a diretiva 91/157/CEE.

## Segurança do carregador

### Indicação de bateria não ligada:

O carregador está ligado à corrente: o LED de estado pisca a verde, o carregador está pronto a receber uma bateria.

Numa tentativa de acordar baterias profundamente descarregadas, o carregador irá aplicar impulsos curtos.



### Indicação de erro:



### Contactar o distribuidor mais próximo nos seguintes casos:

- LED desligado (●): a voltagem da bateria é demasiado alta. Verificar a voltagem da bateria;
- 2 intermitências (● ● ● ●): a bateria está ligada ao carregador com uma polaridade incorreta;
- 3 intermitências (● ● ● ● ● ●): a saída do carregador está em curto-circuito. Verificar a ligação do cabo de saída;
- 4 intermitências (● ● ● ● ● ● ● ●): a voltagem da bateria é demasiado baixa para ser recarregada em segurança;
- 5 intermitências (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): o temporizador de segurança expirou. Verificar o estado ou a capacidade da bateria;
- 6 intermitências (● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): bateria defeituosa.
- intermitências contínuas a vermelho e amarelo (● ● ● ● ● ●): falha do sensor de temperatura.



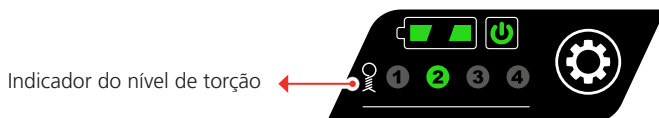
O carregador de lítio INFACO (ref.: AT180CC) é exclusivamente reservado às baterias de lítio (ref.: AT185BC). Não é adequado para outras baterias.



# AJUSTE DO NÍVEL DE TORÇÃO



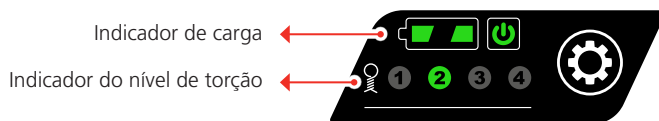
Manter sempre as mãos afastadas da zona de trabalho quando o aparelho estiver em funcionamento.



- O número de torção pode ser definido de 4 a 8, dependendo do nível selecionado. Há quatro níveis diferentes disponíveis. O número de torção aumenta a prensão e o aperto do nó. **O ajuste para um nó padrão é o nível 2.**
- O nível 4 é um nível específico a utilizar para fixar grandes hastes, em arco ou mesmo tubos. Este nível liberta mais comprimento de fio para realizar a atadura.
- Para ajustar o nível, pressionar o botão de parâmetro várias vezes até atingir o valor desejado.

Procure aconselhamento junto do seu revendedor sobre o melhor compromisso em função da sua região, do tipo de fio utilizado e do seu modo de atadura.

# INDICAÇÃO DOS LED



## O produto é funcional



LED verde fixo: o produto está pronto a ser utilizado.



1 LED verde intermitente: o produto está em modo de espera. Uma dupla pressão no gatilho irá tirá-lo do modo de espera.

## Pausa termia (paragem temporária do produto)



1 LED laranja intermitente: o produto está em pausa termia, aguardar que a máquina arrefeça.

## Bateria vazia (paragem do produto)



1 LED vermelho intermitente: bateria vazia. Deve ser recarregada (ver página 13).

## Segurança (paragem do produto)



1 LED vermelho fixo: falha do aparelho. Desconecte a bateria para desligar, depois reconecte para ligar o seu aparelho, ou pressione o botão "configurações" nos torção para remover o defeito. Se o problema persistir, contactar o seu distribuidor.

## Indicador de torção

O indicador de torção é utilizado para determinar o defeito.



Nível 1: bloqueio transmissão de fio



Nível 2: bloqueio torniquete / corte



Nível 3: bloqueio haste



Nível 4: problemas internos

Se o problema persistir, contactar o seu distribuidor.

# MANUTENÇÃO



**Retirar sempre a bateria antes de proceder a qualquer intervenção no produto**



## Limpeza do aparelho

- 1** Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



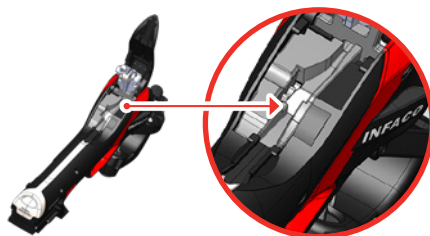
- 2** Abrir a tampa superior, puxando-a para trás e levantando-a.



- 3** Levantar o rolo de aperto em direção à tampa superior.



- 4** Limpar todos os resíduos da passagem do fio.



- 5** Verificar se não há resíduos na ponta, caso contrário, limpar.

- 6** Proceder em ordem inversa para fechar a máquina (operação 3 a 1).

**Recomendações:** evitar a utilização de qualquer produto corrosivo que possa alterar o aparelho. Em caso de dúvida, não hesite em contactar a INFACO para a escolha dos produtos a serem utilizados.



**Retirar sempre a bateria antes de proceder a qualquer intervenção no produto**



## Substituição do torniquete

- 1** Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



- 2** Utilizar a ponta "Torx T8". Desaparafusar o parafuso segurando o torniquete.



- 3** Remover o torniquete gasto e substituí-lo pelo novo.



- 4** Utilizar a ponta "Torx T8". Aparafusar o parafuso novo fornecido, segurando o torniquete.

- 5** Fechar a ponta da máquina.

## Lubrificação (uma vez por semana)

- 1** Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



- 3** Levantar o rolo de aperto em direção à tampa superior.



- 4** Lubrificar o eixo do rolo de aperto com a galheta de óleo fornecida na mala. **Não aplicar óleo nos dentes do rolo.** Baixar o rolo de aperto, depois fechar a tampa superior, segurando-a para baixo enquanto a empurra na direção da ponta para a prender



- 5** Lubrificar a pinça. Fechar a ponta.



A atadora está pronta para funcionar.

# MANUTENÇÃO ANUAL

Todos os anos ou a cada 400.000 ataduras, é fortemente recomendado que se efetuem as revisões. Estas permitem começar a época seguinte em boas condições e com toda a segurança.

## **Dicas de manutenção anual:**

- Limpar o interior da máquina (pó, fios cortados);
- Verificar as folgas / rolamentos / guias de fio;
- Se necessário, substituir a faca / pinça / torniquete;
- Verificar e lubrificar as engrenagens / came.

# ANOMALIA DE FUNCIONAMENTO

## **Atadura falhada**

Repetir o processo de atadura, se o problema persistir, proceder como se segue:

1. Abrir a ponta.
2. Verificar se não há resíduos que possam impedir a passagem do fio.
3. Utilizar a pinça para limpar a zona da faca de qualquer resíduo de fio.
4. Verificar se o fio está em bom estado.
5. Fechar a ponta.
6. A atadora está pronta para funcionar.



## Encravamento do fio



**Retirar sempre a bateria antes de proceder a qualquer intervenção no produto**



- 1** Abrir a ponta premindo o gatilho enquanto o inclina para a frente.



- 2** Abrir a tampa superior, puxando-a para trás e levantando-a.



- 3** Levantar o rolo de aperto em direção à tampa superior.



- 4** Retirar o fio encravado, alisando-o ou cortando-o. Limpar todos os resíduos da passagem do fio.



- 5** Passar o fio através do bocal da faca, e deixar que este se estenda de 5 a 6 cm.

- 6** Baixar o rolo de aperto, depois fechar a tampa superior, segurando-a para baixo enquanto a empurra na direção da ponta para a prender.



- 7** Rodar o torniquete no sentido dos ponteiros do relógio para cortar o excesso de fio. Se o torniquete prender na pinça, empurrar a pinça manualmente.



- 8** Fechar a ponta. A ferramenta está pronta para funcionar.





# TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO



As informações fornecidas neste capítulo aplicam-se apenas à AT1000 (com bateria integrada).

Para os utilizadores da AT100036, consultar o manual da F3020 ou F3015, consoante a utilização, no capítulo “Recarga da bateria”, parágrafos “Paragem prolongada da bateria” e “Instruções de armazenamento da bateria”, bem como no capítulo “Precauções de transporte”.

## Precauções de transporte

Devem ser respeitadas determinadas regras durante um envio por transportadora:

- O conjunto deve ser totalmente desligado (produto, cabo, bateria).
- A bateria deve ser colocada obrigatoriamente no local de fixação previsto para o efeito na mala. A mala deve ser corretamente fechada para evitar qualquer risco de abertura.

## Armazenamento durante a interépoca

**Durante a interépoca, lembre-se de recarregar a sua bateria antes de a armazenar.**

A mala destina-se ao armazenamento ou transporte da atadora e armazenar todo o equipamento tal como definido no capítulo do conteúdo da mala (página 4).

Depois guardar a mala num local seco, **entre 10° C e 25° C** no máximo.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para qualquer manuseamento que não sejam operações de atadura, o produto deve ser desligado da bateria.

Atenção: quando o aparelho não está a ser utilizado (armazenamento, transporte, fim de carregamento, etc.) é obrigatório desligar a bateria. O produto deve obrigatoriamente ser desligado da bateria para as seguintes operações:

- Uso ou remoção do cinto;
- Manutenção ou intervenção sobre o produto;
- Operação que não seja de atadura;

Sempre que o aparelho estiver em funcionamento, manter as mãos afastadas da zona

de trabalho. Não usar o produto em caso de cansaço ou qualquer desordem que possa prejudicar a sua atenção.

Usar calçado antiderrapante.

Para trabalhos em altura, utilizar meios apropriados e adaptados (andaime, plataforma, etc.).

Aquando da utilização do aparelho, certificar-se de que tem os dois pés bem assentes no chão e que consegue manter o máximo de equilíbrio possível.

Não usar o aparelho caso exista risco de incêndio ou explosão, por exemplo, na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Nunca utilizar o aparelho à noite ou em caso de fraca luminosidade sem primeiro assegurar uma iluminação suplementar.

Não deixar o aparelho ao alcance de crianças ou visitantes.

O aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se puderem usufruir, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções prévias sobre a utilização do aparelho.

Nunca segurar o carregador pelo cabo e não puxar o cabo para desligá-lo da tomada.

Se um dos cabos (carregador) do aparelho estiver defeituoso ou danificado deve ser obrigatoriamente trocado por um cabo ou conjunto de origem da fábrica INFACO ou de um revendedor autorizado INFACO.

Nunca tentar abrir a bateria, independentemente do motivo.

Nunca efetuar alterações mecânicas à bateria, colete, carregador ou conector. Nunca colocar a bateria ou o carregador em contacto com a água.

Não expor a bateria ou carregador a temperaturas elevadas (sol, aquecimento, etc.) acima dos 60°C. Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a 40°C.

Não recarregar a bateria perto de materiais inflamáveis ou explosivos (combustível, gás, adubos azotados, etc.).

Não deixar a carregar muito tempo sem supervisão.

Não utilizar um carregador, bateria, cabo,... que não os comercializados pela INFACO.

Não utilizar produtos químicos para a limpeza do aparelho (produto, cabos, bateria e carregador).

Para reduzir os riscos para a saúde, a INFACO recomenda que as pessoas com pacemakers consultem o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizar esta ferramenta.

A INFACO não se responsabiliza por lesões e/ou danos materiais causados pela utilização de equipamentos que contenham peças defeituosas.

# CONDIÇÕES DE GARANTIA

A responsabilidade e garantia da sociedade INFACO não pode ser solicitada, seja qual for a causa ou base legal, por qualquer defeito, dano e/ou prejuízo resultante de (1) armazenamento, utilização, manutenção e/ou intervenção no equipamento por parte do utilizador contrária às instruções deste manual (em particular as instruções de segurança); e/ou (2) utilização do equipamento contendo peças e acessórios defeituosos. Em todos os casos, o utilizador deve demonstrar que observou escrupulosamente todas as instruções de armazenamento, utilização, manutenção e segurança do equipamento.

A garantia do aparelho completo é de um ano (possibilidade de extensão de garantia até duas épocas, consultar capítulo abaixo).

**A garantia só é válida se a declaração de garantia tiver sido feita junto da empresa INFACO (cartão de garantia ou declaração online em [www.infaco.com](http://www.infaco.com)) no seu distribuidor. Não hesitar em pedir assistência a um distribuidor autorizado INFACO para o ajudar a efetuar a sua declaração internacional de garantia construtor INFACO.**

Se a declaração de garantia não foi efetuada na altura da aquisição do aparelho, a data de saída de fábrica servirá de data inicial para a garantia.

A empresa INFACO não assume qualquer responsabilidade relativamente à garantia dos aparelhos vendidos pelos distribuidores mais de um ano após a sua saída da fábrica.

Esta garantia corresponde a uma utilização normal do aparelho e exclui:

- avarias devido a má ou ausência de manutenção;
- avarias devido a má utilização;
- avarias devido a desgaste normal;
- avarias devidas à utilização de bobinas de fio de uma marca diferente da INFACO;
- aparelhos que tenham sido desmontados por reparadores não autorizados;
- agentes externos (incêndio, inundação, raios, etc.);
- choques e consequências;
- aparelhos cuja declaração de garantia não foi efetuada no momento da compra;
- aparelhos utilizados com uma bateria ou com um carregador que não sejam da marca INFACO.

A garantia não pode, em caso algum, dar lugar a uma indemnização por imobilização eventual do aparelho durante o tempo de reparação.

A reparação ou substituição durante o período de garantia não dá direito ao prolongamento ou renovação da garantia inicial.

A garantia abrange a mão-de-obra de fábrica (na condição de o aparelho ter sido sempre revisto), mas não se aplica obrigatoriamente à mão-de-obra do distribuidor.

Todas as intervenções feitas por uma entidade que não os agentes autorizados INFACO anularão a garantia do material INFACO.

Recomendamos vivamente aos utilizadores de material INFACO que, em caso de avaria, entrem em contacto com o distribuidor responsável pela venda do aparelho ou com o nosso serviço pós-venda - (+33) 05 63 33 91 49.

A fim de evitar quaisquer litígios, deverá tomar conhecimento dos seguintes procedimentos:

- **material que entra no âmbito da garantia:** enviá-lo para a INFACO com portes pagos e a devolução será por nossa conta;
- **material que não entra no âmbito da garantia mas que foi alvo de revisão durante a interépoca anterior:** enviá-lo para a INFACO com portes pagos e a devolução será por nossa conta;
- **material que não entra no âmbito da garantia e que não foi alvo de revisão durante a interépoca anterior:** enviá-lo para a INFACO com portes pagos e a devolução será efetuada com portes de envio a cargo do proprietário e em contrarreambolso. No caso em que o montante da reparação ultrapassa 80 € (s/ IVA), será enviado um orçamento.

Informações técnicas ou S.P.V.:

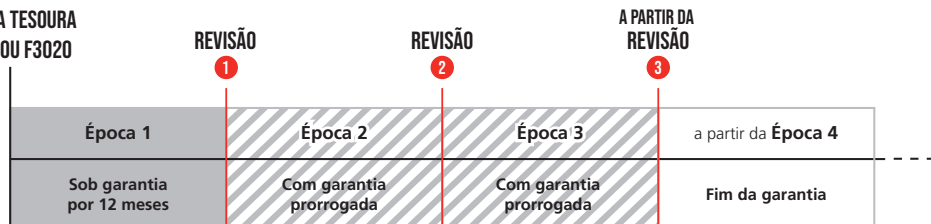
## REVISÃO

Um pacote de revisão pago é sugerido **no final de cada época** para beneficiar de uma garantia alargada durante as três primeiras épocas.

Note que, para beneficiar da garantia alargada para as três primeiras épocas, deve **imperativamente** efetuar a revisão sujeita a pagamento, **no final da primeira época**.

Se, durante as 3 primeiras épocas após a compra do seu aparelho, uma das duas revisões não tiver sido efetuada, a extensão da garantia será anulada.

COMPRA TESOURA  
F3015 OU F3020





# DECLARAÇÃO DE GARANTIA FORA DE FRANÇA

Para obter a validade da garantia, **FAZER NA HORA DA COMPRA DA FERRAMENTA** a declaração de garantia.

Esta declaração de garantia deve ser feita online em **www.infaco.com**

**ou através deste código QR:**



Não hesitar em pedir assistência a um distribuidor autorizado INFACO para efetuar a declaração internacional de garantia construtor INFACO.

# FORMULÁRIO DISTRIBUIDOR

Formulário conservado pelo distribuidor.

Nº de série > ..... Ref > .....

Apelido > .....

Nome > .....

Denominação social > .....

Morada completa > .....

.....

Localidade > .....

Código postal > .....

Telefone > .....

Data de compra > ..... / ..... / .....

Observação > .....

assinatura do cliente

## FORMULÁRIO ADICIONAL

Para obter a validade da garantia, **EFETUE IMEDIATAMENTE EM LINHA EM** : [www.infaco.com](http://www.infaco.com), **LOGO APÓS A AQUISIÇÃO DA FERRAMENTA**, a sua declaração de garantia ou devolva este formulário devidamente preenchido em **LETRAS MAIÚSCULAS**.

Apelido > ..... Nome > .....

Denominação social > .....

Morada completa > .....

.....

Localidade > ..... Código postal > .....

Telefone > .....

Email > .....

Data de compra > ..... / ..... / .....

Nº de série v - Ref > .....

--	--	--	--	--	--	--	--

Observação > .....

☐ Arboricultura

☐ Olivicultura

☐ Viticultura

☐ Espaços verdes

Carimbo do distribuidor

Nº de série

--	--	--	--	--	--	--	--

# DISTRIBUIDOR

a conservar  
pelo distribuidor  
para ficheiro de clientes  
INFACO



--

--





# MATERIAL FABRICADO EM FRANÇA



Construtor > *INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANÇA)*

Tipo > *Atadora*

Ref. > *AT1000 e AT100036*

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS OU S.P.V

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VERE França

*Tel.:* (+33) 05 63 33 91 49 - *Fax:* (+33) 05 63 33 95 57

*E-mail:* [contact@infaco.fr](mailto:contact@infaco.fr)

Vídeos técnicos disponíveis no Website: **[www.infaco.com](http://www.infaco.com)**

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**A INFACO S.A.S. declara que o material novo designado em seguida:**

*INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:*

*INFACO s.a.s. dichiara che la macchina nuova indicata di seguito:*

**Atadora elétrica INFACO**

*Atadora eléctrica INFACO / Lagatrice elettrica INFACO*

**Marca > INFACO**

*De marca // Marchio*

**Modelo > AT1000 e AT100036**

*Modelo // modello*

**Nº de série >**

*Nº de serie // N° di serie*

--	--	--	--	--	--	--	--

--

**Ano de fabricação >**

*Año de fabricación // Anno di fabbricazione*

**Está conforme aos dispositivos das diretivas:**

*Cumple con las disposiciones de las directivas : // È conforme ai dispositivi delle direttive:*

- “Máquinas” (diretiva 2006/42/CEE).

*“Máquinas” (Directiva 2006/42/CEE). // “Macchine” (direttiva 2006/42/CEE).*

- “Emissões sonoras das máquinas utilizadas no exterior”, diretiva 2000/14/CE (decreto de 18 de março de 2002) alterada pela 2005/88/CE (decreto de 22 de maio de 2006).

*“Emisiones sonoras de máquinas utilizadas al exterior” Directiva 2000/14/CE (Decreto del 18 de marzo de 2002) modificada por la 2005/88/CE (Decreto del 22 de mayo de 2006).*

*“Emissioni sonore macchine utilizzate all'esterno” direttiva 2000/14/CE (decreto del 18 marzo 2002) modificata dalla 2005/88/CE (decreto del 22 maggio 2006).*

### Atadora AT1000

Nível de pressão acústica ponderado A no posto de trabalho, LpA (NF EN 60745-1-11: 2009) 72 dB(A)

*Nivel de presión acústica ponderada A en el puesto de trabajo, LpA*

*Livello di pressione acustica ponderato A sul luogo di lavoro, LpA*

*Incerteza Incertidumbre // Incertezza*

*KpA 3 dB(A)*

Valor medido da emissão vibratória, ah (NF EN 12096)

*Valor medido de emisión vibratoria, ah // Valore misurato di emissione vibratoria, ah*

5,3 m/s<sup>2</sup>

*Incerteza Incertidumbre // Incertezza*

1,5 m/s<sup>2</sup>

- “Carregadores elétricos” (diretiva 2004/108/CEE) e regulamentações nacionais que os transpõem.

*«Cargadores eléctricos» (Directiva 2004/108/CEE) y los reglamentos nacionales que las trasponen.*

*“Caricabatterie elettrici” (direttiva 2004/108/CEE) e alle regolamentazioni nazionali che le traspongono.*

- A pessoa autorizada a compilar o processo técnico na INFACO é o Sr. Gregory ALVAREZ.

*La persona autorizada para elaborar el documento técnico dentro de INFACO es el Sr. ALVAREZ.*

*La persona autorizzata a costituire il dossier tecnico all'interno di INFACO è Gregory Alvarez.*

**Em > CAHUZAC SUR VERE**

*Hecho en // Firmato a*

**A > 01/01/2023**

*El // In data*

**Sr. Davy DELMAS, Presidente da Empresa INFACO**

*Presidente de la Sociedad INFACO // Presidente della Società INFACO*

**Assinatura**

*Firma*

A INFACO compromete-se a fornecer às autoridades nacionais as informações pertinentes relativamente à máquina. INFACO se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales la información pertinente relativa a la máquina. // INFACO si impegna a fornire alle autorità nazionali le informazioni pertinenti che riguardano la macchina.







[www.infaco.com](http://www.infaco.com)